

Armenian lyrics

Aram Khachaturian, composer of the Armenian SSR Anthem.

Սովետական ազատ աշխարհի Հայաստան,
Բազում դարեր դաժան ճամփա դու անցար,
Քաջ որդիք քո մաքառեցին քեզ համար,
Որ դառնաս դու մայր հայրենիք հայության:
Փառք քեզ, միշտ փառք, Սովետական Հայաստան,
Աշխատասեր, ճարտարագործ-շինարար,
Ժողովրդոց սուրբ դաշինքով անսասան՝
Դու ծաղկում ես և կերտում լույս ապագադ:
Լենինն անմահ մեզ հուրն անշեջ պարզնեց,
Մեր դեմ շողաց երջանկաբեր այգաբաց,
Հոկտեմբերը կործանումից մեզ փրկեց
եվ տվեց մեզ նոր, պայծառ կյանք փառապանծ:
Փառք քեզ, միշտ փառք, Սովետական Հայաստան,
Աշխատասեր, ճարտարագործ-շինարար,
Ժողովրդոց սուրբ դաշինքով անսասան՝
Դու ծաղկում ես և կերտում լույս ապագադ:
Մեծ Ռուսիան մեզ եղբայրության ձեռք մեկնեց,
Մենք կերտեցինք ամրակուռ նոր պետություն,
Լենինյան մեր կուսակցությունն իմաստուն
Հաղթորեն մեզ դեպ կոմունիզմ է տանում:
Փառք քեզ, միշտ փառք, Սովետական Հայաստան,
Աշխատասեր, ճարտարագործ-շինարար,
Ժողովրդոց սուրբ դաշինքով անսասան՝
Դու ծաղկում ես և կերտում լույս ապագադ:

Latin transliteration

Sovetakan azad ashkharh Hayastan,
Bazum darer dazhan champa du antsar,
Qadj vordiq qo maqarecin qez hamar,
Vor darnas du mayr Hayreniq hayutyen
Pharq qez, misht pharq Sovetakan Hayastan,
Ashxataser, chartaragorc-shinarar,
Zhogovrdoc surb dashinqov ansasan,
Du tsaxkum es u kertum luys apagad.
Lenin'n anmah mez hurn anshedj pargevets,
Mer dem shoxats erdjankaber aygabats,
Hoktember'e kortsanumits mez ph'erkets
Ev tvec mez nor, paytsar kyanq pharapantz.
Pharq qez, misht pharq Sovetakan Hayastan,
Ashxataser, chartaragorc-shinarar,

Zhogovrdoc surb dashinqov ansasan,
Du tsaxkum es u kertum luys apagad.
Mets Rusian mez yeghbayrutyan dzerq meknets,
Menq kertecinq amrakurh nor petutyun,
Leninyan mer kusaktsutyun'n imastun,
Hakhthoren mez dep komunizm e tanum.
Pharq qez, misht pharq Sovetakan Hayastan,
Ashxataser, chartaragorc-shinarar,
Zhogovrdoc surb dashinqov ansasan,
Du tsaxkum es u kertum luys apagad.

English translation

Soviet land, free land – Armenia!
You experienced the severe fate in the past,
Your sons struggled for you,
Now you have become the Armenians' home!
Glorious be, glorious be, our Soviet Armenia!
You are both an architect and a builder, Armenia!
Being illuminated by the fraternal peoples' friendship,
You are going to the future, our Armenia!
The October's life-giving breathing
Have rescued us, the Armenians, from an inevitable ruin.
New times came to us with Lenin.
The light-giving dawn shines.
Glorious be, glorious be, our Soviet Armenia!
You are both an architect and a builder, Armenia!
Being illuminated by the fraternal peoples' friendship,
You are going to the future, our Armenia!
Russia extended to us a hand of friendship
The people have created the strong state.
Our Party, reliable and strong,
Is leading us steadily to Communism!
Glorious be, glorious be, our Soviet Armenia!
You are both an architect and a builder, Armenia!
Being illuminated by the fraternal peoples' friendship,
You are going to the future, our Armenia!